

Distel

**Instructions de montage
des pièces détachées pour
les Distel griffes d'élague**

Français

Table des matières

1. Informations générales	3
Pièces de rechange	3
Nomenclature des pièces	3
2. Sécurisation et couple de serrage des vis	6
3. Fixation des différentes pièces de rechange	7
Pointes (20.001, 20.002, 20.003, 20.004)	7
Boucles rapides bas, sangles bas en Velcro (20.010 und 20.020)	8
Sangles bas à cliquet, sangles bas classique (20.030 und 20.050)	9
Œillet de guidage pour les sangles bas à cliquet et sangles bas classique (20.051)	9
Coquilles (20.200, 20.300 und 20.600)	10
Sangles hautes (20.110 und 20.120)	10
Coussinets (20.800 und 20.900)	11
Coussinets avec sangles (20.910 und 20.920)	11

1. Informations générales

Avant d'utiliser les griffes de démontage Distel et/ou d'installer des pièces de rechange il convient de lire, d'observer et de suivre les instructions générales d'utilisation des griffes de démontage Distel.

Les instructions d'installation de la section 3 ne décrivent que la fixation des pièces individuelles d'un côté (gauche ou droit). Une fois les étapes d'installation terminées avec succès, répétez les étapes pour l'autre côté. Toutes les pièces énumérées au point 3 sont fournies par paire. Les étapes d'installation doivent donc être effectuées à la fois sur le grimpeur gauche et sur le grimpeur droit.

Pièces de rechange

Toutes les pièces, à l'exception de la tige, sont disponibles comme pièces de rechange. N'utilisez que des pièces de rechange Distel. Le numéro d'article à cinq chiffres est indiqué dans le tableau ci-dessous.

Nomenclature des pièces

(A) Tige		
11.###		Acier
12.###		Aluminium-Classic 3 & 3.1
13.###		Carbon 3 & 3.1
15.###		Aluminium-Plus by DMM
(B) Pointes		
20.001	B.1	USA courtes
20.002	B.2	USA longues
20.003	B.3	Heidelberg/Européen
20.004	B.4	USA Medium
(C) Sangles bas		
20.010	C.1 C.2	Boucles rapides avec partie femelle (C.1) et partie mâle (C.2)
20.020	C.3 C.4	Sangles en Velcro avec bride cou-de-pied (C.3) et anneau cousu avec la bande (C.4)
20.030	C.5 C.6	Sangles à cliquet (C.6) avec porte-clés (C.6)
20.050	C.6 C.7	Sangles Classiques (C.7) avec porte-clés (C.6)
20.051	C.8	Boucles de guidage
(D) Coquilles		
20.200*	D	Coquilles rouges
20.300*	D	Coquilles rouges avec impression
20.600*	D	Coquilles noires avec impression
	D1 D2	* avec bande à tête champignon (D.1) et bande crochet (D.2)

(E) Coussinets		
20.800		Coussinets Classic
20.900		Coussinets Plus
20.910	E, F.1	Coussinets avec boucles rapides
20.920	E, F.2	Coussinets avec sangles Velcro
(F) Sangles hautes		
20.110	F.1	Boucles rapides
20.120	F.2	Sangles en Velcro
(H) Vis pour la fixation des pointes		
20.820	H.1	Vis à tête fraisée M8x20 Torx 45
20.825	H.2	Vis à tête fraisée M8x25 Torx 45
20.830	H.3	Vis à tête fraisée M8x30 Torx 45
	I	Rondelle à utiliser avec H.3 pour les sangles Velcro et les boucles rapides
(J) Vis pour fixation des sangles bas		
20.812	J.1	Vis à tête cylindrique bombée M8x12 Torx 45 pour boucles rapides et sangles Velcro
20.070	J.2	Boulon à œil M8x9 pour sangles classiques et sangles à cliquet
(K) Vis pour la fixation des coquilles		
20.612	K	Vis à tête cylindrique bombée M6x12 Torx 30

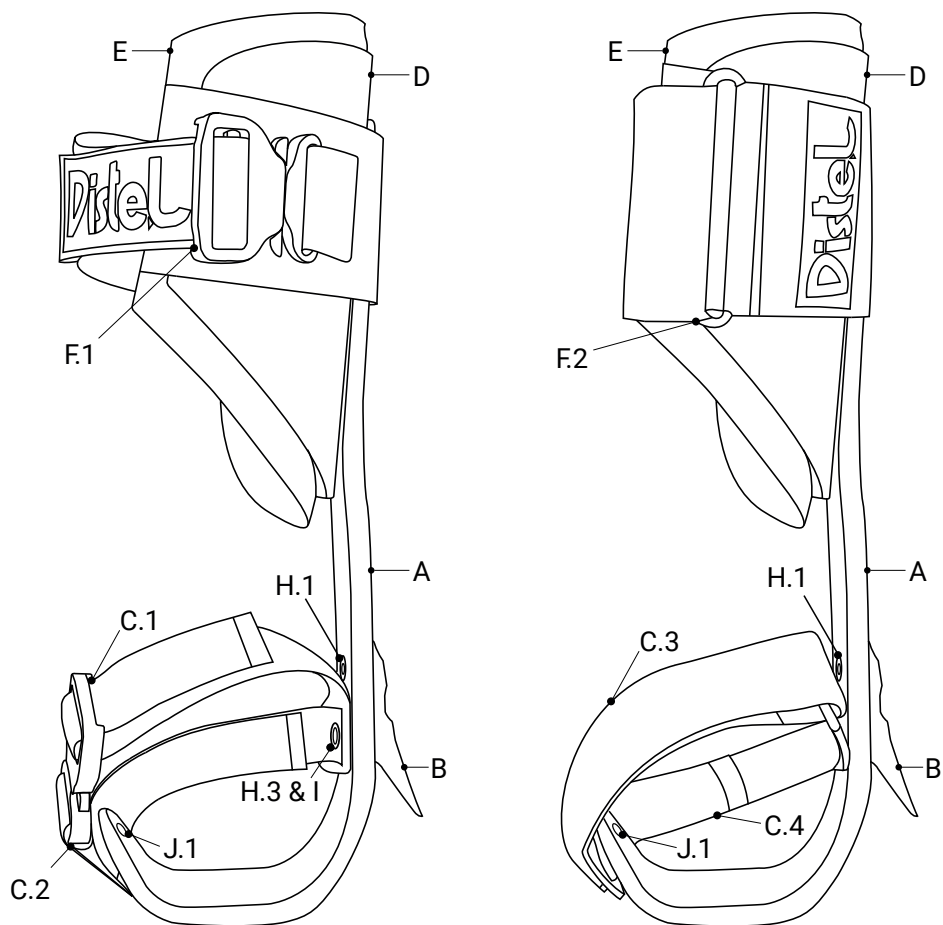


Figure 1: Griffes en vue de face

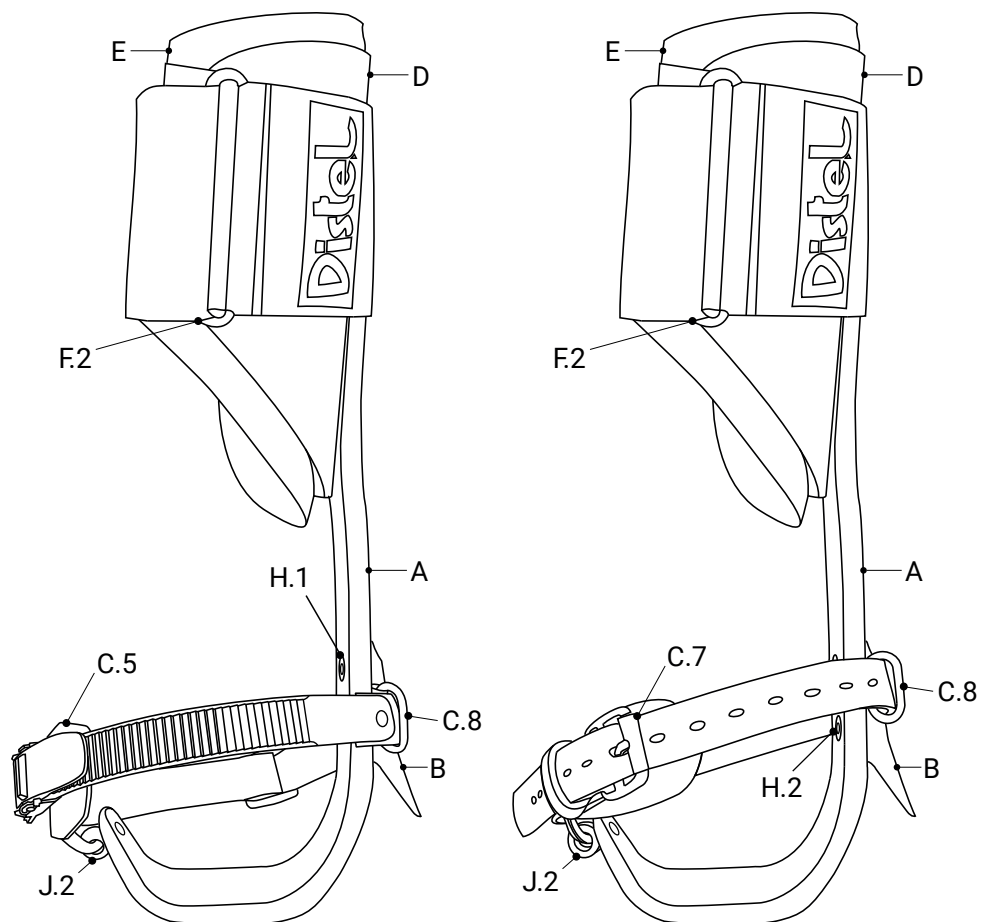


Figure 1: Griffes en vue de face

2. Sécurisation et couple de serrage des vis

Toutes les vis utilisées pour fixer/monter les pièces détachées doivent être fixées comme indiqué ici!

Les boulons à oeil, **J.2**, déjà utilisés, ainsi que les nouveaux boulons à oeil, doivent toujours être sécurisés avec du frein-filet haute résistance, tel que Loctite 270, lorsqu'ils sont fixés.

Si vous devez desserrer et refixer des vis lors de la fixation de pièces de rechange, utilisez un frein-filet de force moyenne, tel que Loctite 243, pour les refixer. Les nouvelles vis fournies sont généralement déjà équipées d'un frein-filet sous la forme d'une tache jaune ou bleue. S'il n'y a pas de tache, utilisez un frein-filet moyen.

Les vis **H.1**, **H.2** et **H.3** doivent être serrées à l'aide d'une clé dynamométrique à **25 Nm** pour les griffes de démontage en aluminium et acier et à **10 Nm** pour les griffes de démontage en carbone. Les vis **J.1** doivent être serrées à **10 Nm** pour tous les griffes de démontage. Les boulons à oeil **J.2** doivent être serrés avec au moins **10 Nm** pour tous les griffes de démontage. Les vis **K** doivent être serrées à **8 Nm** pour tous les griffes de démontage.

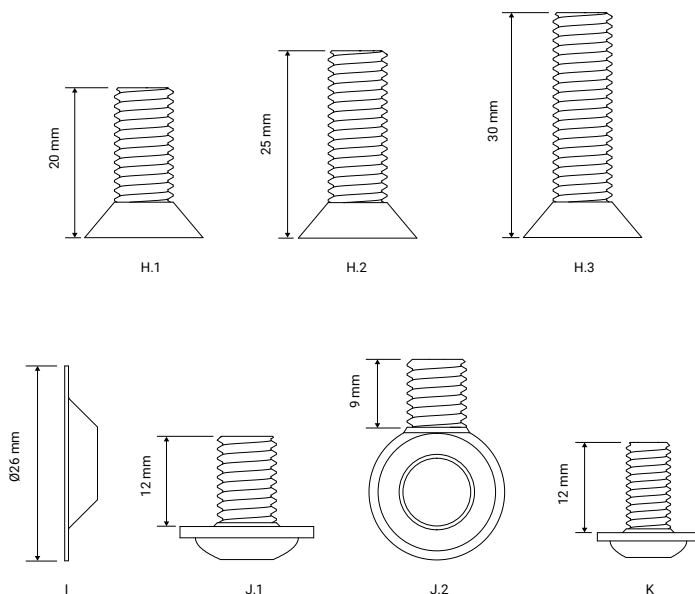


Figure 7: Vis

3. Fixation des différentes pièces de rechange

Pointes (B): 20.001, 20.002, 20.003, 20.004

Retirez les vis des pointes supérieure et inférieure. Retirez l'ancienne pointe (B). Positionnez la nouvelle pointe et fixez-la en utilisant les vis M8x25 fournies (H.2) pour les vis des pointes supérieure et inférieure.

Les vis M8x25 (H.2) fournies peuvent être utilisées de manière universelle sur la pointe. Cependant, les anciennes vis déjà utilisées conviennent souvent mieux en termes de longueur (par exemple, M8x20 (H.1) en haut et M8x30 (H.3) en bas pour les sangles bas en Velcro et boucles rapides). De cette manière, la saleté s'accumule moins dans le filetage et l'aspect est plus attrayant. Lors de l'utilisation des anciennes vis, veillez toujours à ce que les vis soient bloquées (voir 2.).

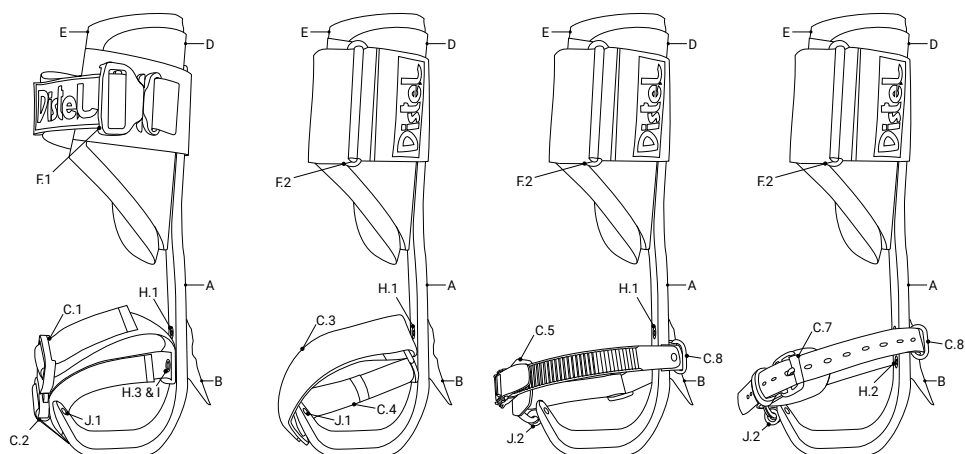


Figure 1: Griffes en vue de face

Boucles rapides bas (C.1 & C.2): 20.010

Sangles bas en Velcro (C.3 & C.4): 20.020

Retirer la vis de la pointe inférieure et la vis J.1 ou le boulon à oeil J.2.

Pour le modèle 20.010, positionnez la partie femelle (C.1) et la partie mâle (C.2) de la boucle à cliquet comme indiqué sur la figure 2.

Pour le modèle 20.020, Positionnez la bride de cou-depiep (C.3) et anneau cousu avec la bande (C.4) comme indiqué sur la figure 3.

Pour fixer la pointe (B) à la tige (A) utilisez les vis M8x30 (H.3) fournies ainsi que la rondelle (I) pour les vis inférieures de la pointe. Pour J.1, utiliser les vis M8x12 fournies.

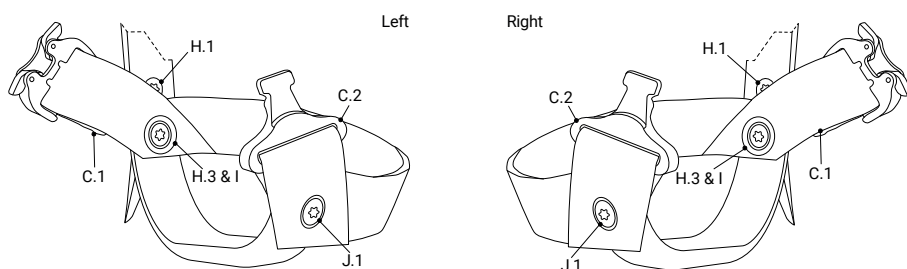


Figure 2: Boucles Rapides bas

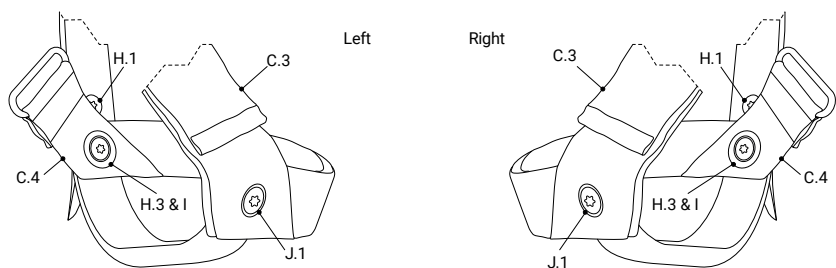


Figure 3: Sangles bas en Velcro

Sangles bas à cliquet (C.5): 20.030

Sangles bas classique (C.7): 20.050

Pour fixer les sangles, vous avez besoin de deux boulons à oeil M8x9 (J.2). Positionnez-les comme indiqué dans la figure 4 ou 5. Fixez les boulons à oeil avec un frein filet à haute résistance.

Faites passer le porte-clés (C.6) dans le boulon à oeil et positionnez la sangle et la boucle de ceinture comme indiqué sur la figure 4 ou 5. Le porte-clés doit être guidé complètement à travers le boulon à oeil.

Œillet de guidage pour les sangles bas à cliquet et sangles bas classique (C.8): 20.051

Retirez les vis des pointes supérieure et inférieure. Placer la sangle de l'œillet de guidage (C.8) dans le creux entre la tige (A) et la pointe (B). Positionnez l'œillet de guidage comme indiqué sur la figure 4 ou 5. Utilisez les vis M8x25 fournies (H.2) pour les vis supérieures et inférieures de la gaffe afin de fixer la gaffe à la hampe. Veillez à ce que la vis de la gaffe supérieure soit guidée à travers le trou de la sangle de l'œillet de guidage.

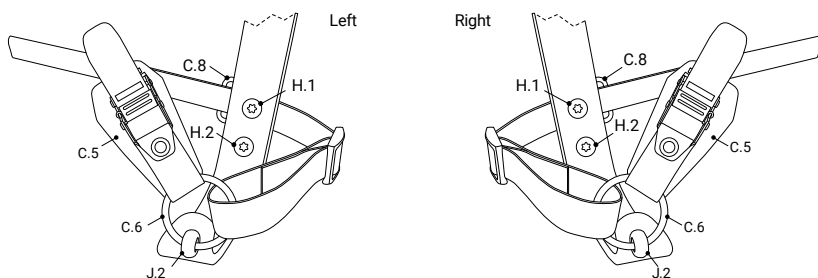


Figure 4: Sangles bas à cliquet

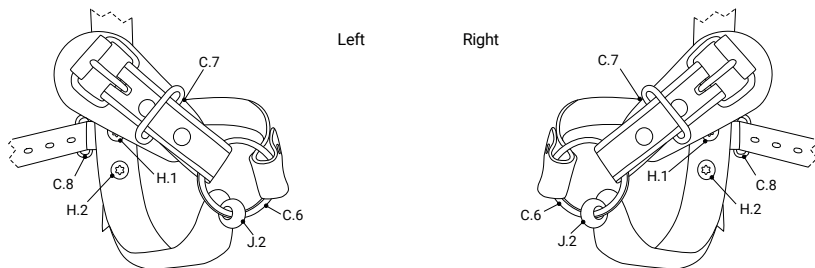


Figure 5: Sangles bas Classique

Coquilles (D): 20.200, 20.300 et 20.600

Retirez le coussin (E) ainsi que la sangle haut (F.1 ou F.2). Marquez la position initiale de la vieille coquille (D). Retirez les vis utilisées pour fixer la coquille. Positionnez la nouvelle coquille en fonction de votre marque et fixez-la à la Tige (A) à l'aide des vis M6x12 (K) fournies. Fixez fermement le coussin dans la coquille et faites passer la sangle autour de la coquille.

Sangles hautes (F): 20.110 et 20.120

À utiliser uniquement en combinaison avec les coussinets 20.800 ou 20.900. Retirer l'ancienne sangle haut (F). Fixer la sangle à l'extérieur de la coquille (D), sur le velours enveloppé du coussin (E).

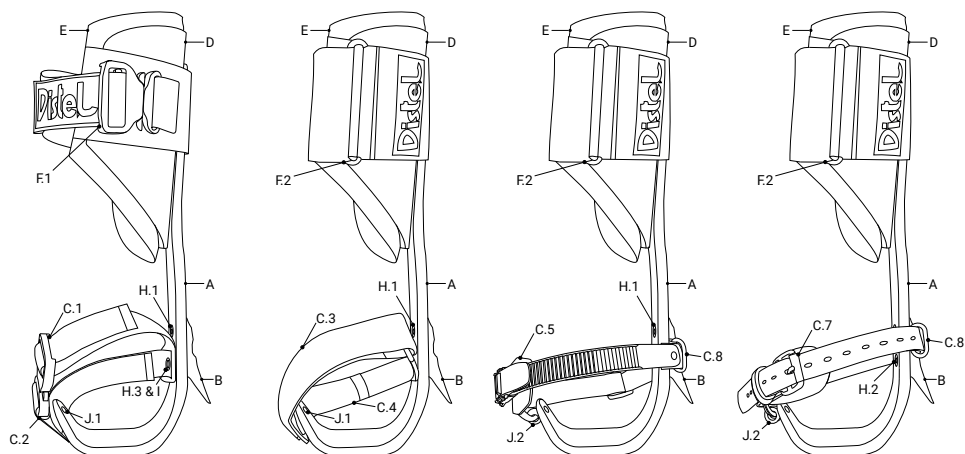


Figure 1: Griffes en vue de face

Coussinets (E): 20.800 et 20.900

A utiliser uniquement en combinaison avec les bandes à tête champignon autocollantes et les bandes à crochets autocollantes jointes et les sangles hautes 20.110 ou 20.120.

Retirer l'ancien coussin (E) et la bande haut (F.1 ou F.2). Remplacer les anciennes bandes Velcro autocollantes fixées à l'intérieur et à l'extérieur de la coquille (D) par les nouvelles bandes blanches à tête champignon autocollantes (D.1) et les bandes noires à crochets autocollantes (D.2) fournies. Après avoir retiré les anciennes bandes, nettoyez la coquille avec un produit dégraissant tel que le Spiritus. Positionner les bandes comme indiqué dans la figure 6. Appuyer fermement sur chaque nouvelle bande pendant au moins 60 secondes. Fixez fermement le nouveau coussin dans la coquille. Enroulez les sangles de velours cousues du coussin autour des bords avant et arrière de la coquille et appuyez fermement sur les sangles à l'extérieur. Attachez la sangle haut de l'extérieur de la coquille au velours plié du coussin.

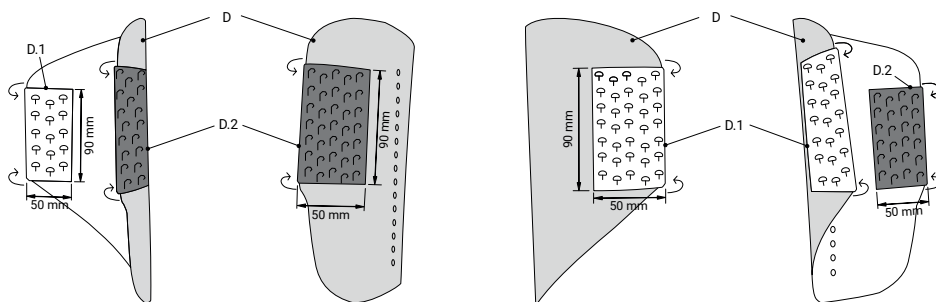


Figure 6: Left Cuff

Coussinets avec sangles (E & F.1/F.2): 20.910 et 20.920

Procédez comme décrit pour Coussinets (E) : 20.800 et 20.900.

© **Burkhard Baumsteigtechnik GmbH & Co. Kg**

08/2026

Distel est une marque de Burkhard Baumsteigtechnik GmbH & Co. Kg
Graf-Zeppelin-Str. 7 | 72525 Muensingen | Allemagne

 www.distelforst.de

 info@distelforst.de

 [@distelforst](https://www.instagram.com/distelforst)